




# BARBANTI SRL

ATTREZZATURE PER LO STIRO INDUSTRIALE

Via di Mezzo, 78 • 41037 Mirandola (MO) Italy • Tel. +39 0535 20023 • Fax +39 0535 26274  
E-mail: [barbanti@barbanti.it](mailto:barbanti@barbanti.it) • Sito web: [www.barbanti.it](http://www.barbanti.it)




**Mod. 483.1**  
**Mod. 488.1**

 Gli ometti sono disponibili in diverse dimensioni, per uomo, per donna e bambino; sono con le spalline regolabili, per riuscire a stirare camicie di ogni modello e taglia. Sono disponibili ometti con e senza blocco collo, per stirare camicie abbottonate già sulla gruccia.

Fornibili con i seguenti accessori:


- Tendimaniche con joystick per regolazione in altezza
- Pinze doppie per maniche corte e lunghe
- Ometto di ricambio uomo, donna bimbo ecc.
- Piegia camicie
- Supporto per camicia

 Dummies are available in different sizes, for man, woman and child; they are equipped with adjustable shoulders to be able to iron shirts of every model and size. Dummies are available with or without collar blade, to iron buttoned up shirts already positioned on the coathanger.

Available optional extras:


- Joysticks for sleeve arm height adjustment
- Double clamps for long and short sleeves
- Spare bust (men's, ladies', children's sizes, etc.)
- Shirt-folding table
- Shirt stand



 Die Büsten sind in verschiedenen Maßen verfügbar, für Mann, Frau und Kind; sie sind mit regelbaren Schulterplatten ausgestattet, um Hemden aller Modellen und Größen finishen zu können. Die Büsten sind verfügbar mit oder ohne Kragenspanner, um zugeknöpfte Hemden zu finishen, die schon auf dem Kleiderbügel sind.

Optionen:

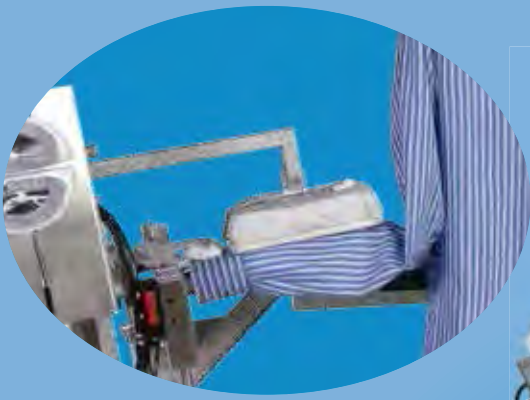
- Joysticks zur Höhenverstellung der Ärmelspanner
- Doppel-Manschettenklammern für Lang- und Kurzärmel
- Ersatzbüste (Herren-, Damen-, Kindergröße, u.s.w.)
- Hemdenfalttisch
- Hemden-Haltesäule

 Les mannequins sont disponibles en différentes mesures, pour homme, femme et enfant; il ont les épaulettes réglables, pour réussir à repasser des chemises de chaque modèle et taille. Les mannequins sont disponibles avec ou sans blocage du col, pour repasser les chemises boutonnées déjà sur le cintre.

Options disponibles:

- Joysticks pour réglage hauteur manches
- Pincettes doubles pour manches longues et courtes
- Buste de rechange (tailles: homme, femme, enfant, etc.)
- Plieuse pour chemises
- Support chemises

<b>DATI TECNICI - TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> <b>TECHNISCHE DATEN - SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b>		<b>483</b> <b>483.1</b>	<b>488</b> <b>488.1</b>
Tensione - Voltage Elektrischer Anschluß - Tension	V	a richiesta - as requested auf Wunsch - sur demande	a richiesta - as requested auf Wunsch - sur demande
Motore ventilatore - Fan motor Lüftermotor - Moteur ventilateur	kW	2,2	2,2
Motore aspiratore - Vacuum motor Ansaugmotor - Moteur aspirateur	kW	0,7	0,7
Surriscaldatore - Steam superheater Dampfüberhitzer - Surchauffeur vapeur	kW	1	-
Entrata vapore - Steam inlet connector Dampfanschluß - Raccord entrée vapeur	raccordo - inch Zoll - pouce	ø ½	-
Uscita condensa - Condensate outlet connector Kondensatauslaß - Raccord sortie condensation	raccordo - inch Zoll - pouce	2 x ø ½	-
Pressione aria - Air pressure - Druckluft - Pression air	bar	6	6
Consumo aria per ciclo - Air consumption per cycle Druckluftverbrauch je Vorgang - Consommation air par cycle	l	20	20
Consumo vapore - Steam consumption Dampfverbrauch - Consommation vapeur	Kg/h	30-50	-
Peso netto - Net weight - Nettogewicht - Poids net	Kg	330	330
Riscaldamento elettrico - Electric heating - Elektrische Heizung - Chauffage électrique	kW	-	20
Dimensioni massime ingombro - Maximum dimensions Abmessungen, max. - Dimensions maximales	cm	250 x 130	250 x 130

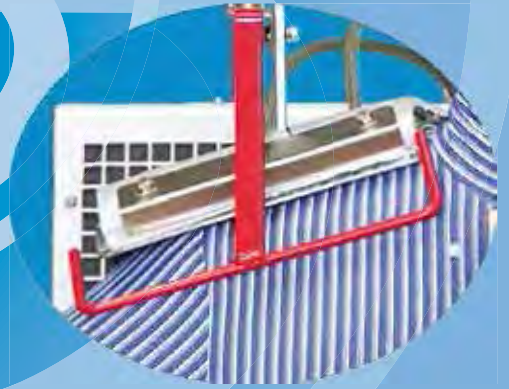


**Mod. 483.1**



**Mod. 483**

**PATENT PENDING**



## **MANICHINI PER CAMICIE MODELLO 483 - 488**

Il mod.483 è nato da un ulteriore perfezionamento del nostro manichino per camicie; è in grado di stirare perfettamente, senza bisogno di ritocchi, camicie sia asciutte che bagnate ottenendo un'alta produttività oraria ed un elevato risparmio energetico. Il carro tensionante con ricerca automatica della camicia, le pale di bloccaggio pneumatiche, la pala anteriore riscaldata consentono un corretto e facile posizionamento del capo. Tutte le operazioni di bloccaggio e trazione sono regolabili in funzione della qualità del tessuto. Tramite un pannello di comando elettronico semplice da utilizzare è inoltre possibile stabilire i tempi di stiratura con possibilità di escludere o inserire funzioni in base alle esigenze. Sul pannello comandi si trova inoltre un contapezzi che permette di valutare il lavoro giornaliero.

Il cliente può personalizzare la sua macchina scegliendo tra: diversi tipi di tendimaniche, ometti (uomo donna bimbo) ed eventualmente lo scarico automatico. Il mod.483 può inoltre essere equipaggiato con:

- un recuperatore di calore in grado di recuperare l'aria calda e di reinserirla nel ciclo di stiratura, creando enormi vantaggi per l'utilizzatore:
  - diminuzione dei consumi di oltre il 25%;
  - meno immissioni di aria calda nell'ambiente di lavoro;
  - aumento della temperatura dell'aria di asciugamento che permette una riduzione dei tempi di stiratura, aumentando la produttività;
- un pressore riscaldato che stira velocemente lo spallone della camicia;
- due pressori riscaldati che permettono di asciugare in breve tempo gli spacchi dei polsini.

Il modello 488 è la versione elettrica e serve per stirare soltanto camicie dal bagnato.

## **MODEL 483 - 488 SHIRT FINISHERS**

Model 483 represents a further improvement of our shirt finisher; it is meant to perfectly finish both wet and dry shirts, with no need for touch-ups, ensuring high productivity and considerable energy saving. The tensioning carriage for automatic detection of shirt height, the pneumatic clamps and the heated front blade enable to fix shirts correctly and easily. All clamping and tensioning operations are adjustable, according to fabric quality. An easy-to-operate electronic control panel allows to set finishing times and switch functions on and off, according to need. The counter on the control panel enables to check the daily production. Customers can personalize their machine, choosing among several types of sleeve clamps and several busts (men's, women's and children's), or including the automatic unloader. Model 483 can also be equipped with:

- energy saving device, to recycle hot air and reintroduce it into the finishing cycle, with conspicuous advantages for the operator, such as:
  - over 25% reduction in energy consumption;
  - reduced amount of hot air in the work place;
  - warmer drying air, with consequent reduction in finishing times and increase in production;
- heated plate for fast drying of the shoulder area;
- two heated plates for fast drying of the cuff vents.

Model 488 is the electrically heated version and is meant for the finishing of wet shirts only.

## **HEMDENFINISHER MODELL 483 - 488**

Das Modell 483 ist als weitere Verbesserung unseres Hemdenfinisher entwickelt worden, zum ausgezeichneten Finishen, ohne Nachbügellarbeit, sowohl von trockenen als auch von feuchten Hemden, mit hoher Stundenleistung und hoher Energiesparung.

Der Schlitten zur automatischen Erfassung der Hemdenlänge, die pneumatischen Andruckpatschen und die beheizte vordere Andruckleiste erlauben ein einwandfreies und einfaches Aufziehen der Waren. Alle Fixier- und Spannvorgänge sind je nach der Gewebequalität einstellbar. Über die bedienerfreundliche Computersteuerung werden unterschiedliche Finishzeiten programmiert, und können Zusatzfunktionen je nach Bedarf ein- oder ausgeschaltet werden. Die Computersteuerung verfügt über einen Teilezähler, zum Bewerten der täglich gefertigten Teile. Jeder Kunde kann seinen Hemdenfinisher personalisieren, dank den unterschiedlichen Ärmelspannvorrichtungen, den unterschiedlichen Büstengrößen (für Herren-, Damen- und Kinderwaren) und der Möglichkeit, eine automatische Entladestation zu integrieren. Zusätzlich, kann das Modell 483 mit folgenden Optionen geliefert werden:

- Wärmerückgewinnung zum Rückführen der Heißluft in den Finishablauf, mit großen Vorteilen für den Bediener:
  - über 25% Reduzierung des Energieverbrauchs;
  - niedrige Heißluftbelastung im Betriebsraum;
  - höhere Temperatur der Trocknungsluft, mit daraus folgender Verkürzung der Finishzeiten und Erhöhung der Maschinenleistung;
- beheizte Oberplatte zur schnellen Trocknung des Schulterbereichs;
- zwei beheizten Gegenplatten zur schnellen Trocknung der Manschettenschlitze.

Das Modell 488 ist die elektrisch beheizte Ausführung und dient nur zum Finishen von nassen Hemden.

## **MANNEQUINS CHEMISES MODELE 483 - 488**

Le modèle 483 représente un nouveau perfectionnement de notre mannequin pour chemises, conçu pour la finition impeccable, sans besoin de retouches, de chemises sèches et mouillées, avec une productivité horaire élevée et un considérable épargne énergétique. Le chariot de tension qui gagne automatiquement la hauteur de la chemise, les palettes de blocage pneumatiques et la pale antérieure chauffée permettent de placer la chemise correctement et facilement. Toutes les opérations de blocage et tension sont réglables selon la qualité du tissu. Un panneau de commande électronique, facile à utiliser, permet de programmer les temps de finition, avec possibilité de sélectionner ou exclure certaines fonctions, selon le besoin. Le compte-pièces qui se trouve sur le panneau de commande permet d'évaluer la production journalière. Chaque client peut personnaliser sa machine, en choisissant parmi plusieurs types de bras de manches et de bustes (pour homme, femme ou enfant), ou en ajoutant le système d'enlèvement automatique. De plus, le modèle 483 peut être équipé des options suivantes:

- un récupérateur de chaleur, qui récupère l'air chaud et le réintroduit dans le cycle de finition, en produisant des avantages considérables pour l'opérateur:
  - plus de 25% de diminution des consommations énergétiques;
  - réduction des émissions d'air chaud dans l'atelier de travail;
  - augmentation de la température de l'air de séchage et conséquente réduction des temps de finition, ce qui augmente la productivité;
- une plaque chauffée qui sèche rapidement les épaules de la chemise;
- deux plaques chauffées qui séchent rapidement les fentes des poignets.

Le modèle 488 est la version chauffée électriquement et s'utilise pour repasser uniquement des chemises mouillées.